



Metropolitan New York Synod
2021 assembly | we are church together

A SERVICE OF WORD AND PRAYER

Friday in the Thirteenth Week after Pentecost

Bernard, Abbot of Clairvaux

August 20, 2021 ✠ 3:00 p.m.

GATHERING

SONG

The musical score is written for a two-part setting (Soprano and Bass) in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The melody is simple and hymn-like, with the lyrics written below the notes. The first system covers the first two lines of the lyrics, and the second system covers the next two lines. The lyrics are: 'Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no quo - ni - am bo - nus. Come and fill our hearts with your peace. You a-lone, O Lord, are ho - ly. Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no. Al - le - lu - ia! Come and fill our hearts with your peace. Al - le - lu - ia!' The final note of the second system is a double bar line.

Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no quo - ni - am bo - nus.
Come and fill our hearts with your peace. You a-lone, O Lord, are ho - ly.

Con - fi - te - mi - ni Do - mi - no. Al - le - lu - ia!
Come and fill our hearts with your peace. Al - le - lu - ia!

GREETING

The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God,
and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And also with you.

SONG

A - yú - da-nos, oh Dios, con - cé - de-nos tu paz.

A - yú - da-nos, oh Dios, con - cé - de-nos tu paz.

A - yú - da-nos, oh Dios, con - cé - de-nos tu paz.

A - yú - da-nos, oh Dios, con - cé - de-nos tu paz.

Oh, help us, save us, grant us peace, O God.

A - yú - da-nos, help us, grant us peace, O God.

A - yú - da-nos, oh Dios, con - cé - de-nos tu paz.

OPENING PRAYER

Let us pray.

The prayer concludes:

...through Jesus Christ, our healer and our hope.

Amen.

WORD

READING ✠ MATTHEW 22:34-40

When the Pharisees heard that Jesus had silenced the Sadducees, they gathered together, and one of them, a lawyer, asked him a question to test him. Teacher, which commandment in the law is the greatest? He said to him, “ ‘You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind.’ This is the greatest and first commandment. And a second is like it: ‘You shall love your neighbor as yourself.’ On these two commandments hang all the law and the prophets.”

Word of God, word of life.

Thanks be to God.

SERMON

A period of silence is kept.

SONG

Verses—Leader
Estrofas—Líder

Response—All
Respuesta—Todos



Ca-mi - ne-mos con Je - sús.

Refrain—All
Estribillo—Todos



Ca-mi - ne-mos con Je - sús, ca-mi - ne-mos con su cruz,



ca-mi - ne-mos el ca - mi - no que él i - lu -



mi-na con su luz. As com - pan - ions on the way,



let us live the words we pray. With the



ones the world has turned a-way, ca-mi - ne-mos con Je - sús.

- 2 In the borderland of Galilee: **Caminemos con Jesús.**
in the silent hours of Calvary: **Caminemos con Jesús.**
in the pain of his humanity: **Caminemos con Jesús.**
in the rising that has set us free: **Caminemos con Jesús. Refrain/Estribillo**

- 3 A su imagen somos creados: **Caminemos con Jesús.**
Para amar como él nos ha amado: **Caminemos con Jesús.**
Y anunciar a los abandonados: **Caminemos con Jesús.**
la Buena Nueva que él ha proclamado: **Caminemos con Jesús. Refrain/Estribillo**

4 In broken bread cognize: *Caminemos con Jesús.*
your presence in the stranger's guise. *Caminemos con Jesús.*
With burning hearts and open eyes: *Caminemos con Jesús.*
we walk with you, with you we rise. *Caminemos con Jesús. Refrain/Estribillo*

PRAYER

The prayers include the following responses:

Come, Holy Spirit.

Hear us as we pray.

...in whose name we pray.

Amen.

Gathered into one by the Holy Spirit, let us pray as Jesus taught us.

Our Father in heaven,

hallowed be your name,

your kingdom come,

your will be done,

on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins

as we forgive those

who sin against us.

Save us from the time of trial

and deliver us from evil.

For the kingdom, the power,

and the glory are yours,

now and forever. Amen.

SENDING

BLESSING

God all mighty,
God most merciful
bless us, keep us,
and give us peace.

Amen.

SONG



1 *Que* es-ta i - gle - sia se - a un ár - bol en el
1 May this church be like a tree, be - hind your
2 May this church be like a tree there in the
3 May this church be like a tree, O God, that



fon - do de tu ca - sa, *que* ha - ya *fies* - ta, *ya* - le -
house, there in your gar - den, meet - ing - place for joy, and
street or in the pla - za, for the birds a nest - ing -
thrives where you have plant - ed; may it stand to show the



grí - a *y_o* - ra - ción *ba* - jo sus ra - mas.
feast, and sim - ple prayer be - neath its branch - es.
branch, for pass - ers - by a wel - come shel - ter.
way, your way of lov - ing and self - giv - ing,



Con ra - í - ces bien pro - fun - das y sus bra - zos
With its roots in earth so fer - tile, and its arms raised
May it stand as if it's watch - ing, near my house, just
of - f'ring shade, and fruit for shar - ing, giv - ing up its



ha - cia_el cie - lo, que_es - ta_i - gle - sia sea fe -
high to heav - en, may this church bear fruits of
round the cor - ner, wait - ing for this wea - ry
wood for burn - ing. May this liv - ing church that



cun - da dan - do fru - tos de con - sue - lo.
jus - tice, acts of lov - ing and com - pas - sion.
pil - grim with its arms wide to em - brace me.
names you be a tree of life e - ter - nal.

Refrain / Estribillo



Ár - bol plan - ta - do jun - to_a las a - guas
Tree ev - er grow - ing by liv - ing wa - ter,



de vi - da_e - ter - na de nues - tro Dios.
run - ning e - ter - nal, flow - ing from God.



Ár - bol plan - ta - do jun - to_a las a - guas
Tree ev - er grow - ing by liv - ing wa - ter,



de vi - da_e - ter - na de nues - tro Dios.
run - ning e - ter - nal, flow - ing from God.

2 *Que esta iglesia también sea como un árbol de la plaza,
nido de pájaros libres y refugio del que pasa;
y que sea como el árbol de la esquina de mi casa,
que me ve llegar de lejos e imagino que me abraza. **Estribillo***

3 *Que_esta_iglesia sea_un árbol, oh buen Dios, en donde quieras,
pero siempre_apuntalado por tu_amor y_a tu manera.
Para dar frutos y sombra o_entregar nuestra madera,
que_esta_iglesia que te nombra árbol de la vida sea. **Estribillo***

DISMISSAL

Go in peace. Christ is with you.

Thanks be to God.